

Mit der Herrschaft schliesse man nimmer einen Bund: geht sie, so schwindet das Ansehen; kommt sie, so schwindet das Vermögen.

ऐश्वर्ये वा सुविस्तीर्णे व्यसने वा सुदारुणे ।

रज्ज्वेव पुरुषो बद्धा कृतात्तेनोपनीयते ॥ ३८५६ ॥

Sowohl zur ausgedehntesten Herrschaft wie zum furchtbarsten Unglück führt das Schicksal den Menschen, wie wenn es ihn mit Stricken gebunden hätte.

श्रौकारे सत्प्रदपि मृगय गृहपतिं सूक्ष्ममेवातरस्थं

संयम्य द्वारबाह्यं पवनमविरतं नायकं चेन्द्रियाणाम् ।

वाग्जालं कस्य हेतोर्विरचयसि गिरा दृश्यते नैव किंचि-

देहस्थं पश्य नाथं भ्रमसि किमपरं शास्त्रमोहान्धकारे ॥ ३८५७ ॥

Suche bei der Leuchte der Guten, der Silbe om, den kleinen Hausherrn im Innern, indem du den vor der Thür wehenden Wind und den Lenker der Sinne (das Manas) beständig im Zaume hältst. Wozu machst du viele Worte? Durch Reden bekommt man Nichts zu Gesicht. Erblicke den Herrn im Körper! Wozu irrst du ferner in der Finsterniss der von den Lehrbüchern kommenden Verirrung?

श्रौरसानपि पुत्रान्दि त्यजत्यहितकारिणः ।

समर्थान्प्रतिगृह्णति परानपि नराधिपाः ॥ ३८५८ ॥

Fürsten verstossen ja sogar leibliche Söhne, wenn diese Schaden bringen, und nehmen sogar Fremde freundlich auf, wenn diese tüchtig sind.

कः कस्य पुरुषो बन्धुः किमाप्यं कस्य केनचित् ।

येदेको जायते जन्तुरेक एव विनश्यति ॥ ३८५९ ॥

तस्मान्माता पिता चेति राम सज्जेत यो नरः ।

उन्मत्त इव स ज्ञेयो नास्ति कश्चिद्धि कस्यचित् ॥ ३८६० ॥

3856) R. 5, 35, 3.

3857) BHARTI. bei SCHIEFNER UND WEBER

S. 25. a. श्रौकारे WEBER's Verbesserung für उकारे; एव unsere Aenderung für एक. b. बाह्यं unsere Aenderung für बाह्ये. c. विरचयसि गिरा unsere Aenderung für विनट । सि गिरा. d. स्थं WEBER's Verbesserung für स्थ, नाथं unsere Aenderung für नाथ.

3858) R. 2, 26, 36 SCHL. ed. Bomb. GORR.

a. श्रौरस्यान् ed. Bomb., पुत्राश्च GORR. b.

विहिंसत्यपकारिणः GORR. c. संप्रगृह्णति ed. Bomb., अनुगृह्णति च प्रीताः GORR. d. जनान् (= प्राकृतान्, संबन्धलेशकीनान् Schol.) st. परान् ed. Bomb., परानप्युपकारिणः GORR.

3859. 60) R. 2, 108, 3. 4 SCHL. ed. Bomb. 116, 12. 13 GORR. 3859. b. किं कार्यं st. किमाप्यं GORR. c. एको हि st. येदेको ed. Bomb.

3860. a. b. चैव प्रतिश्रयसमावुभौ GORR. c. d. इव विज्ञेयो यो ऽत्र सज्जेत वै नरः GORR.